

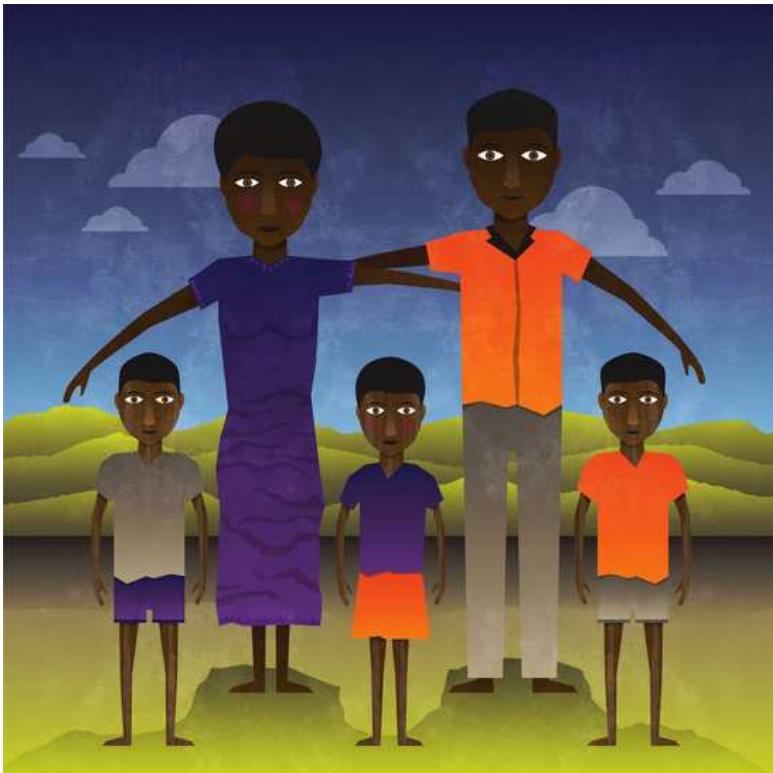
بچه های مومی



Voksborna

- ✎ Southern African Folktale
- ✑ Wiehan de Jager
- ☞ Marzieh Mohammadian Haghghi
- 💬 persisk / nynorsk
- 🔊 nivå 2





روزی روزگاری خانواده ای بودند که شاد زندگی می گردند.

...

Det var ein gong ein lukkeleg familie.

آنها هیچوقت با هم نجنگیدند. آنها درخانه و زمین‌های کشاورزی به پدر و مادرشان کمک کردند.

...

Dei krangla aldri. Borna hjelpte foreldra sine heime og i åkeren.





وَلِيْ آنْهَا إِجَازَهِ يَنْزِدِيْكَ شِدَنْ بِهِ آتَشْ رَا نَدَاشَنَدْ.

...

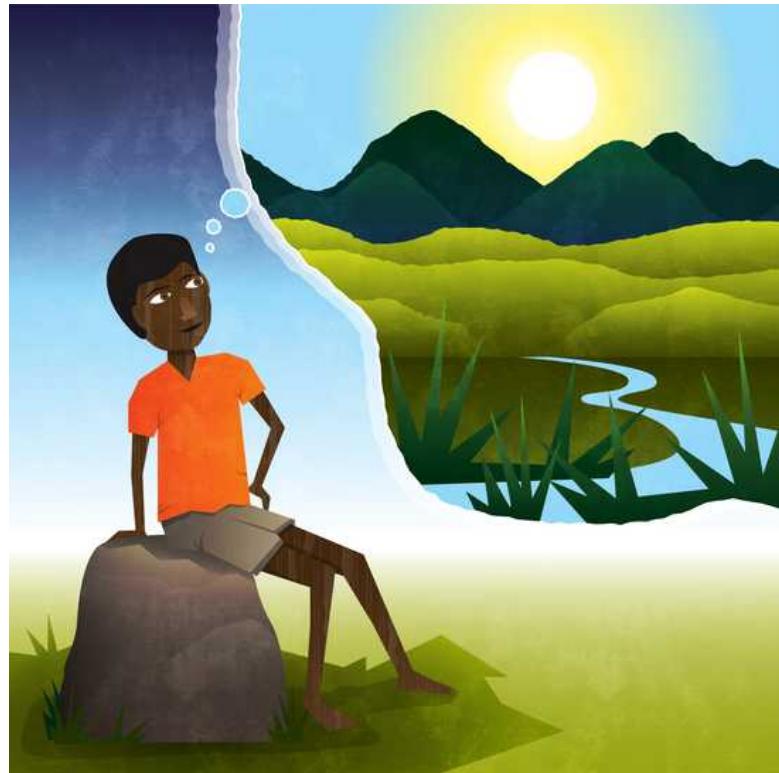
Men dei fekk ikkje lov til å gå nær elden.



آنها مَجْبُور بُودند كِه تمام کارهایشان را دَر طول شب آنجام
دهند. چون بَدَنِشان اَز جِنسِ موم بود.

...

Dei måtte gjera alt arbeid om natta. Fordi
dei var laga av voks!



اما یکی از پسرها آرزو داشت که در زیر نور آفتاب بیرون
برود.

...

Men éin av gutane lengta etter å gå ut i
sollyset.

پک روز، دیگر نتوانست طاقت بیاورد. برادرها یش به او هشدار دادند که بیرون نرود.

...

Ein dag vart lengsla for sterk. Brørne hans åtvara han.



اما دیگر ځیلی دیر ڦده بودا! او ڏار آثر آفتاپ سوزان ذوب ڦد.

...

Men det var for seint! Han smelta i den varme sola.



بچه های مومی خیلی ناراحت شدند که دیدند براذرشان در چلوی چشم‌شان ذوب شد.

...

Voksborna vart leie seg av å sjå bror sin smelte bort.



وَلَى بَچه ها پِک نقشه کِشیدند. آنها گُلوِله ي ڏوب شُدِه ي موم را به شِکلِ پِک پَرَنِدہ دَر آورَدَند.

...

Men dei la ein plan. Dei forma ein fugl av den smelta voksklumpen.





آنها بَرَادِرْشان را کِه بِه شِکلِ پَرَنِدِه دَر آمِدِه بود را بالاِی پِک
کوِه بُلَند بُرَدَنَد.

...

Dei tok med seg fuglebror sin opp på eit
høgt fjell.



وَقْتٍ كِه آفتاب طلوع گرد بَرَادِرْشان هَمِين طور كِه آواز مى
خواند بِه دورَدست ها پَرُواز گَرَد.

...

Og då sola steig, flaug han syngande inn i
morgonlyset.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

بچه های مومی

Voksborna

Skrevet av: Southern African Folktale

Illustret av: Wiehan de Jager

Oversatt av: Marzieh Mohammadian Haghghi (fa), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand
(nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreført av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](#).